

التاريخ  
13 / 01 / 2024

عقد العمل الإلكتروني المصدق رقمياً  
Digitally Attested Electronic Labor Contract



120230761866

أنه في يوم السبت الموافق 2023/10/28

محل التعاقد قطر

**الطرف الأول :**

روضة الجبل القادم الخاصة بصفته صاحب العمل .

وعنوانه: (المنطقة: 91 الشارع: 0 المبنى: 0)

**و الطرف الثاني العامل :**

اسم العامل : ماري سلمينت

المؤهل العلمي : المرحلة الجامعية الأولى

الجنسية : الفلبين

الرقم الشخصي او التأشيرة : 29160813689

محل الإقامة : (المنطقة: 90 الشارع: 823 المبنى:36)

**اتفق الطرفان على ما يلي :**

ان يعمل الطرف الثاني لــــــدى الطرف الأول بمهنة : مدرس

وبأجر أساسي قدره ( 5450 "فقط خمسة آلاف و أربعمئة وخمسون ريالاً قطرياً لا غير.")

بدل معيشه: 500 "فقط خمسمائة ريال قطري لا غير."

بدل التنقل : 1250 " فقط ألف و مئتان و خمسون ريالاً قطرياً لا غير."

بدل سكن : 1500 " فقط ألف و خمسمائة ريال قطري لا غير."

اخرى : 300 "فقط ثلاثمائة ريال قطري لا غير."

اجمالي الأجر الشهري : ( 9000 "فقط تسعة آلاف ريال قطري لا غير.")

تاريخ مباشرة العمل : 2018/04/01

**مدة العقد : خمس سنوات**

فترة الاختبار (0) أشهر تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل .

**نفقات السفر :**

يتحمل الطرف الأول نفقات سفر الطرف الثاني من (الفلبين) الى مكان العمل بدولة قطر وكذا نفقات عودته اليها ، كما يتحمل الطرف الأول نفقات سفر الطرف الثاني ذهاباً وإياباً أثناء فترة الإجازة .(كل سنتين).

**السكن والمعيشة اليومية :**

يوفر الطرف الأول سكن مناسب للعامل مجاناً مزود بالأسرة و دورات المياه المناسبة وفقاً للقرارات الوزارية او منحه بدل سكن .

**التنقل :**

يوفر الطرف الأول للطرف الثاني وسيلة التنقل المناسبة من السكن الى مكان العمل وارجاعه للسكن او منحه بدل التنقل .

**الإجازات :**

يحصل العامل على إجازة رسمية كل سنة (ثلاثة أيام بمناسبة عيد الفطر ، ثلاثة أيام بمناسبة عيد الأضحى ، يوم واحد بمناسبة اليوم الوطني ، يوم واحد بمناسبة اليوم الرياضي) ، كما يحصل على إجازة لمدة ثلاثة أيام يحدد مواعيدها صاحب العمل ، بالإضافة لإجازة سنوية لا تقل عن ثلاثة أسابيع ، وتكون الإجازة أربعة أسابيع إذا كانت خدمة العامل خمسة سنوات فأكثر ، وفقاً للمواد (72 ، 78 ، 79) .

**مكافئه نهاية الخدمة : وفقاً لإحكام قانون العمل القطري .**

**الرعاية الطبية :**

يوفر الطرف الأول للطرف الثاني العلاج الطبي اللازم طبقاً للأنظمة واللوائح المعمول بها بدولة قطر .

**تكاليف الاستقدام**

لا يتحمل الطرف الثاني رسوم تكاليف الإستقدام .

يعتبر قانون العمل القطري رقم (14) لسنة 2004 والقرارات المنفذة له الأساس القانوني لتصوص هذا العقد .

Petsa ng kontrata Saturday 28/10/2023

Lugar ng kontrata: QATAR

**Unang Partido:**

sa kaniyang kapasidad bilang Amo روضة الجبل القادم الخاصة

na ang address ay: rehiyon 91 street0, building No.0

**Pangalawang Partido (Ang Empleado):**

Pangalan ng Empleado : MARY JANE CANO CLEMENTE

Mga kuwalipikasyon pang-edukasyon : Bachelor

Nasyonalidad: PHILIPPINES

Personal na ID No/ Ang Visa : 29160813689

Lugar ng tirahan: rehiyon: 90,street 823,building No.36

**Kaayon nito, sumasang-ayon ang parehong partido sa mga sumusunod:**

Ang Pangalawang Partido ay magta-trabaho para sa Unang Partido sa kaniyang propesyon bilang: TEACHER

na may pangunahing suweldo na 5450 Five Thousand Four Hundred Fifty Qatari Riyals only.

Panggastos sa pagkain 500 Five Hundred Qatari Riyals only.

Panggastos sa transportasyon 1250 One Thousand Two Hundred Fifty Qatari Riyals only.

Panggastos sa tirahan 1500 One Thousand Five Hundred Qatari Riyals only.

Iba pa 300 Three Hundred Qatari Riyals only.

Kabuuan ng buwanang bayad: 9000 Nine Thousand Qatari Riyals only.

Petsa ng umpisa ng pagta-trabaho: 01/04/2018

**Termino ng kontrata Five Years**

Pansubok na yugto: 0 buwan, simula sa petsa ng tuloy-tuloy na pagta-trabaho ng Pangalawang Partido

**Mga gastusin sa paglalakbay:**

Sasagutin ng Unang Partido ang mga gastusin sa paglalakbay ng Pangalawang Partido mula sa ... philippines. hanggang sa lugar ng trabaho sa estado ng Qatar at sa gayungdin sa pagbalik nito. Ilaalan din ng Unang Partido ang gastusin sa paglalakbay patungo at pabalik ng Pangalawang Partido sa panahon ng bakasyon.(Every two years).

**Pangtirahan at Araw-araw na Pamumuhay:**

Maglalaan ang Unang Partido ng angkop na tirahan nang libre para sa empleado, may mga higaan at maayos na palikuran kaayon ng pasiya ng ministerial, o bigyan ang empleado ng panggastos sa tirahan.

**Transportasyon:**

Maglalaan ang Unang Partido ng angkop na paraan sa transportasyon mula sa tirahan hanggang sa lugar ng trabaho at sa pagbabalik ng empleado sa tirahan, o magbigay ng panggastos sa transportasyon.

**Mga Bakasyon:**

AAng Empleado ay may opisyal na bakasyon bawat taon (tatlong araw sa Eid Al-Fitr na okasyon, tatlong araw sa Adha holiday, isang araw para sa National Day Celebration, at isang araw para sa Sport Day). Makakakuha rin siya ng talong araw na bakasyon ayon sa pasiya ng Amo, bilang karagdagan sa taunang bakasyon na hindi bababa sa tatlong (3) linggo. Ang bakasyon ay magiging apat (4) na linggo kung ang yugto ng serbisyo ng Empleado ay limang taon pataas o higit pa ayon sa mga artikulo (72,78,79)..

**Bayad sa paghihiwalay: ayon sa mga probisyon ng Qatari Labor Law.**

**Pangangalaga sa Medikal:**

Maglalaan ang Unang Partido ng kinakailangang medikal na panglunas sa Pangalawang Partido ayon sa naangkop na mga batas at alituntunin sa Qatar.

**Mga bayarin sa pangangalap**

Ang Ikalawang Partido ay hindi magkakaroon ng mga gastos sa mga kabayaran sa pagrekrut.

**Isasaalang-alang ng Qatari Labor Law bilang (14) ng taong 2004 at ang mga pasiyang ipinatutupad nito ang legal na saligan ng mga paglalaan ng kontratang ito**

الطرف الثاني - العامل

الطرف الأول - صاحب العمل

